

二零零六年三月二十三日  
討論文書



文書 STDC 23/2006

沙田區議會

“2006 沙田龍舟競賽”撥款申請

文化、體育及社區發展委員會和財務及常務委員會已先後於二零零六年二月二十三日及三月十四日審核附錄所載，由沙田體育會提交的“2006 沙田龍舟競賽”撥款申請，並推薦給區議會考慮。建議撥款額為 720,000 元。

2. 上述建議撥款額已編入二零零六/二零零七年度開支科 8(節日慶典)的建議預算內。
3. 請議員考慮是否批准附錄所載超過三十萬元的“地區節資助計劃”撥款申請。

沙田區議會秘書處

STDC 13/20/15

二零零六年三月

(由區議會填寫)

## [丙] 申請資助的活動詳情

活動編號： \_\_\_\_\_ (由區議會填寫) 活動之開支科號： \_\_\_\_\_ (由區議會填寫)

1. 申請團體： 沙田體育會有限公司 2.\* 合/協辦團體： 沙田區議會  
 3. 活動名稱： 2006 沙田龍舟競賽 4. 活動地點： 沙田城門河  
 5. 日期： 2006/5/31 6. 參加人數： 2,000 人  
 7. 義工人數： 300 人 8. 每名參加者收費： \_\_\_\_\_  
 9. 目的內容： 舉辦這項龍舟比賽，藉以慶祝此特色之中國民間傳統節目活動外，從而促進居民對沙田區的歸屬感及彼此互相聯絡感情，增進友誼。

## 10. 財政預算(如有需要，可影印此部分繼續填寫)：

附頁一

## (a) 支出

項目 (請註明人數/物品數量)	預算支出	向區議會 申請撥款款項	(由區議會填寫)	
			財務準則 條例	區議會 批准撥款
(1)				
(2)				
(3)				
(4) (請參閱附頁)				
(5)				
(6)				
(7)				
(8)				
(9)				
(10)				
總額:				

## b) 其他收入

收入來源	預算收入
1) 參加者/觀眾收費	\$60,400
2) 團體自資	\$639,660
3) 其他贊助	\$0
總額:	\$700,060

備註1:	中龍	24 隊 x \$1,000	=	\$24,000.00
	小龍	36 隊 x \$ 700	=	\$25,200.00
	鳳艇	16 隊 x \$ 700	=	\$11,200.00
				<u>\$60,400.00</u>



項目	預算款額 金額(港幣)	向區議會申請 金額(港幣)	由區議會填寫		
			財務準則		區議會 批准款額
			條例	備註	
1 場地搭建及設施					
a) 搭棚工程	\$ 230,000.00	\$ 200,000.00	---	此項不在準則範圍內	\$180,000.00
b) 音響系統	\$ 40,000.00	\$ 20,000.00	15c	個別考慮	\$10,000.00
c) 場地佈置	\$ 60,000.00	\$ 10,000.00	8a	大型活動個別考慮	\$10,000.00
d) 清理	\$ 30,000.00	---	---		
e) 運輸費用	\$ 25,000.00	---	---		
2 臨時幹事津貼	\$ 117,500.00	\$ 95,000.00	---	此項不在準則範圍內	\$95,000.00
3 臨時工作人員薪酬					
a) 點睛儀式工作人員津貼	\$ 1,500.00	\$ 1,000.00	---	此項不在準則範圍內	\$1,000.00
b) 節目當日工作人員津貼	\$ 25,000.00	\$ 10,000.00	---	此項不在準則範圍內	\$5,000.00
4 宣傳費用					
a) 海報	\$ 4,000.00	\$ 2,000.00	9a	最高資助\$4,000	\$2,000.00
b) 場刊	\$ 37,500.00	\$ 30,000.00	---	此項不在準則範圍內	\$25,000.00
c) 燈柱直旗	\$ 75,000.00	\$ 35,000.00	---	此項不在準則範圍內	\$30,000.00
d) 橫額	\$ 2,000.00	---	---		
e) 大型宣傳橫額	\$ 3,000.00	---	---		
5 有關典禮的費用					
a) 請柬	\$ 13,000.00	\$ 2,500.00	11c	大型活動個別考慮	\$2,000.00
b) D. 嘉賓証 b. 貴賓証	\$ 14,400.00	---	---		
c) a. 感謝狀 b. 登艇証	\$ 2,000.00	---	---		
d) 參賽隊伍紀念品	\$ 4,500.00	---	---		
e) 協助機構及籌委成員紀念品	\$ 5,000.00	---	---		
f) 主禮及頒獎嘉賓紀念品	\$ 11,500.00	---	---		
g) 醒獅表演	\$ 3,500.00	---	---		
h) 點睛嘉賓茶點	\$ 15,000.00	---	---		
i) 典禮用品	\$ 5,000.00	\$ 1,000.00	13	個別考慮	\$1,000.00
6 獎品					
a) 獎盃	\$ 15,700.00	\$ 5,000.00	4c	每份最高資助\$500	\$3,000.00
b) 獎牌	\$ 32,400.00	---	---		
c) 獎旗	\$ 15,200.00	---	---		
7 攝影	\$ 2,500.00	---	---		
8 文具及郵費					
a) 文具及紙張	\$ 10,000.00	---	---		
b) 郵費	\$ 13,000.00	---	---		



項目	預算款額 金額(港幣)	向區議會申請 金額(港幣)	由區議會填寫		
			財務準則		區議會 批准款額
			條例	備註	
9 保險費	\$ 21,000.00	\$ 18,000.00	16	大型活動個別考慮	\$18,000.00
10 印刷費	\$ 2,000.00				
11 租船費用	\$ 225,000.00	\$ 180,000.00	---	此項不在準則範圍內	\$160,000.00
12 燒豬	\$ 58,660.00	---	---		
13 船隻准許證	\$ 3,000.00	\$ 2,500.00	17	個別考慮	\$2,000.00
14 西餅糕點	\$ 3,000.00	---	---		
15 蒸餾水	\$ 10,000.00	---	---		
16 租用滅火筒	\$ 5,000.00	\$ 3,000.00	---	此項不在準則範圍內	\$2,000.00
17 護衛	\$ 3,000.00	\$ 2,000.00	---	此項不在準則範圍內	\$1,000.00
18 招標廣告費	\$ 5,000.00	---	---		
19 物資購置					
a) 太陽帽	\$ 3,500.00	---	---		
b) 工作人員T恤	\$ 20,000.00	---	---		
c) 救生圈	\$ 2,000.00	---	---		
d) 輕便雨衣	\$ 2,000.00	---	---		
e) 汽按	\$ 1,000.00	---	---		
20 龍船翻新及維修	\$ 250,000.00	\$ 150,000.00	---	此項不在準則範圍內	\$150,000.00
21 購買龍舟用具	\$ 50,000.00	\$ 30,000.00	---	此項不在準則範圍內	\$20,000.00
22 核數費	\$ 4,000.00	---	---		
23 租用大型吊扇設備	\$ 5,000.00	---	---		
24 租用旅遊車	\$ 1,000.00	---	---		
25 雜支	\$ 5,000.00	---	---		
26 a) 停車場費	\$ 7,000.00	\$ 3,000.00	---	此項不在準則範圍內	\$3,000.00
b) 交通費	\$ 700.00		---		
總開支金額 (港幣)	\$1,500,060.00	\$ 800,000.00			\$720,000.00



2006 沙田龍舟競賽預算支出細目表

開支項目	細目	預算款額 金額(港幣)	向區議會申請 金額(港幣)
1 場地搭建及設施			
a) 搭棚工程	搭建嘉賓棚連上蓋、工作棚、梯級及籬笆等	\$ 230,000.00	\$ 200,000.00
b) 音響系統	咪、喇叭、手携式擴音器、錄影機、攝錄機及數碼相機	\$ 40,000.00	\$ 20,000.00
c) 場地佈置	a: 全場佈置用品(櫺椅、三色波浪旗、河邊直旗、船旗、河道插旗、指示牌、三角旗串及佈景板等)		
	b: 負責全場一切佈置擺設的安排	\$ 60,000.00	\$ 10,000.00
d) 清理	負責典禮後會場之一切清理工作	\$ 30,000.00	---
e) 運輸費用	a: 負責比賽前後搬運所有物資(鐵馬、櫺椅及佈置等)	\$ 25,000.00	---
2 臨時幹事津貼	統籌: \$55 x 1人 x 800hrs	\$ 44,000.00	\$40,000.00
	幹事: \$30 x 1人 x 700hrs	\$ 21,000.00	\$20,000.00
	助理幹事: \$25 x 6人 x 350hrs	\$ 52,500.00	\$35,000.00
3 臨時工作人員薪酬			
a) 點睛儀式工作人員津貼	\$50 x 30人	\$ 1,500.00	\$ 1,000.00
b) 節目當日工作人員津貼	\$100 x 250人	\$ 25,000.00	\$ 10,000.00
4 宣傳費用			
a) 海報	\$4.00 x 1,000份	\$ 4,000.00	\$ 2,000.00
b) 場刊	\$25 x 1,500本	\$ 37,500.00	\$ 30,000.00
c) 燈柱直旗	\$300 x 250對	\$ 75,000.00	\$ 35,000.00
d) 宣傳報名橫額	\$250 x 8條	\$ 2,000.00	---
e) 大型宣傳報名木板	2套 x \$1500	\$ 3,000.00	---
5 有關典禮的費用			
a) 請柬	\$6.50 x 2,000張(點睛及比賽日)	\$ 13,000.00	\$ 2,500.00
b) a. 嘉賓証 b. 貴賓証	a: \$3 x 4,000個 b: \$8 x 300個	\$ 14,400.00	---
c) a. 感謝狀 b. 登艇証	a: \$6 x 300張 b: \$1 x 200張	\$ 2,000.00	---
d) 參賽隊伍紀念品	\$30 x 150件	\$ 4,500.00	---
e) 協助機構及籌委成員紀念品	\$100 x 50件	\$ 5,000.00	---
f) 主禮及頒獎嘉賓紀念品	\$500 x 1件、\$400 x 20件(比賽) & \$300 x 10件(點睛)	\$ 11,500.00	---
g) 醒獅表演		\$ 3,500.00	---
h) 點睛嘉賓茶點	燒豬、雞鴨、點心、西餅及飲品(約供300人用)	\$ 15,000.00	---
i) 典禮用品	祭祀用品、花束、襟花、檯布、柏花、絲絨柏笠、托盤及簽到用品等	\$ 5,000.00	\$ 1,000.00
6 獎品			\$ 5,000.00
a) 獎盃	1) \$2,200 x 1套 (中龍總錦標賽) 2) \$1,500 x 5套 (中龍公開賽決賽) 3) \$1,200 x 5套 (小龍及鳳艇公開賽決賽)	\$ 15,700.00	---
b) 獎牌	(中龍) 7場x4名x30人x\$30 (小龍鳳艇) 5場x4名x12人x\$30	\$ 32,400.00	---
c) 獎旗	中龍錦標\$350x4塊 中龍\$300x28塊 小龍鳳艇\$270x20塊	\$ 15,200.00	---

2006 沙田龍舟競賽預算支出細目表

開支項目	細目	預算款額 金額(港幣)	向區議會申請 金額(港幣)
7 攝影	菲林、電芯及沖晒	\$ 2,500.00	---
8 文具及郵費			
a) 文具及紙張	一般文具用品、磁碟、墨水、過膠片及影印紙張	\$ 10,000.00	---
b) 郵費	郵寄海報、請柬、特刊及一般書信文件	\$ 13,000.00	---
9 保險費	第三者及意外保險	\$ 21,000.00	\$ 18,000.00
10 印刷費	信封、信紙、收據及公文袋	\$ 2,000.00	\$ 1,000.00
11 租船費用	負責賽前吊龍舟下水、租用快艇、協助練習、劃分賽道 賽後清理河道及安排龍舟上水	\$ 225,000.00	\$ 180,000.00
12 燒豬	中豬:\$700x55隻 乳豬:\$280x72隻	\$ 58,660.00	---
13 船隻准許證	向海事處申請使用城門河	\$ 3,000.00	\$ 2,500.00
14 西餅糕點	工作人員及服務機構(童軍、聖約翰)合共500人	\$ 3,000.00	---
15 蒸餾水	供參賽者、嘉賓及工作人員飲用	\$ 10,000.00	---
16 租用滅火筒	\$150x31個(水氣式) \$350x1個(氣體式)	\$ 5,000.00	\$ 3,000.00
17 護衛	\$50x3人x20hrs	\$ 3,000.00	\$ 1,000.00
18 招標廣告費	燈柱直旗、搭棚、河道工作人員、龍舟維修及音響	\$ 5,000.00	---
19 物資購置			
a) 太陽帽	\$7 x 500件	\$ 3,500.00	---
b) 工作人員T恤	\$40 x 500件	\$ 20,000.00	---
c) 救生圈		\$ 2,000.00	---
d) 輕便雨衣	\$4 x 500件	\$ 2,000.00	---
e) 汽按		\$ 1,000.00	---
20 龍船翻新及維修	54艘龍舟、部份龍頭、龍尾進行翻新及維修	\$ 250,000.00	\$ 150,000.00
21 購買龍舟用具	木槳、舵、鼓、號碼牌、鐵錨、龍頭及龍尾等用具	\$ 50,000.00	\$ 30,000.00
22 核數費		\$ 4,000.00	---
23 租用大型吊扇設備	包拉電線、按裝及拆除	\$ 5,000.00	---
24 租用旅遊車	接載民安隊員	\$ 1,000.00	---
25 雜支	藥物、電池、竹、膠箱、毛巾、手機及其他工具	\$ 5,000.00	---
26 a) 停車場費		\$ 7,000.00	\$ 3,000.00
b) 交通費		\$ 700.00	
總開支金額 (港幣)		\$ 1,500,060.00	\$ 800,000.00